

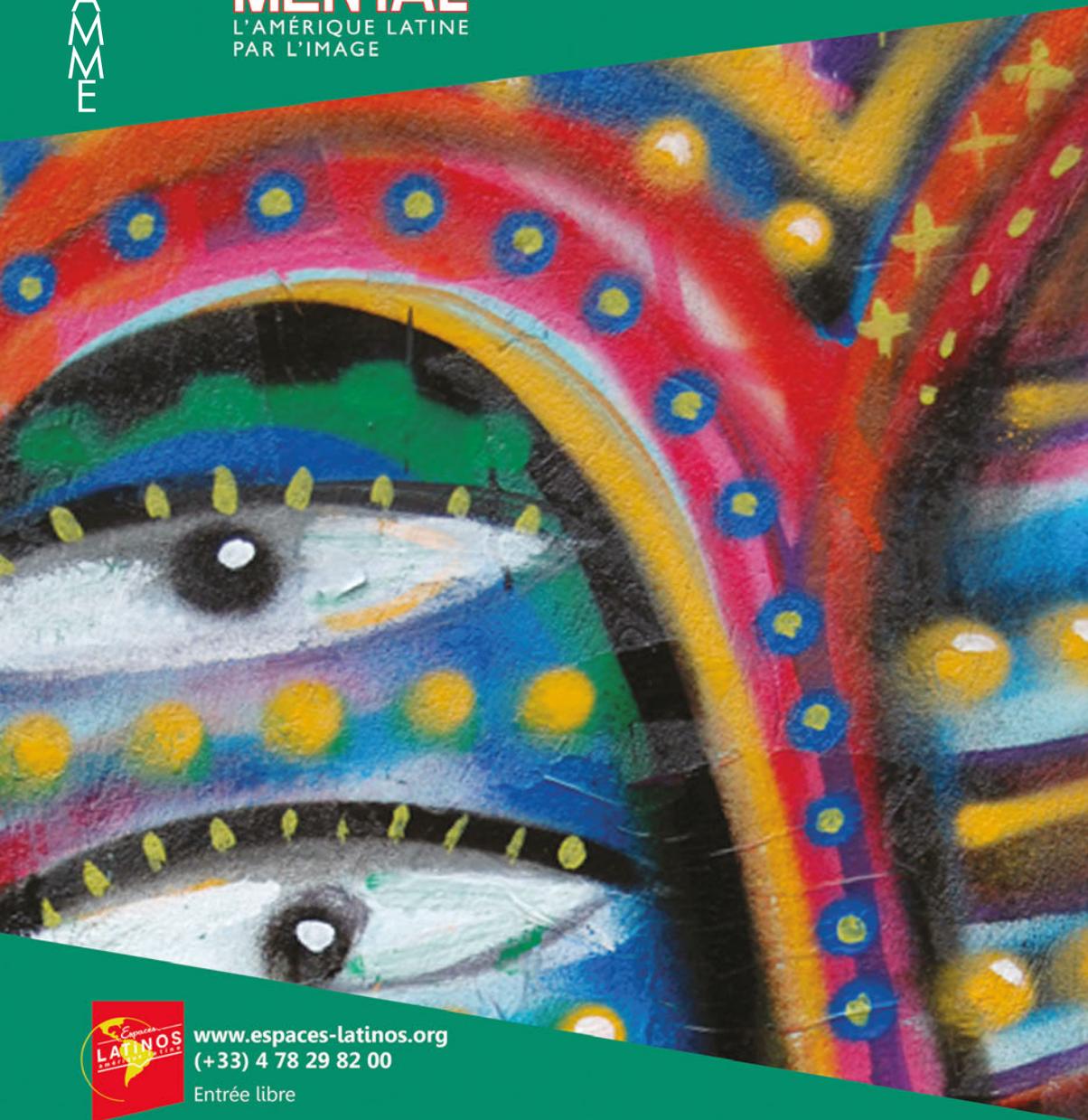
PROGRAMME

# 9<sup>e</sup> DOCU MENTAL

L'AMÉRIQUE LATINE  
PAR L'IMAGE



AMPHI-OPÉRA DE LYON  
23-28 NOVEMBRE 2015



[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)  
(+33) 4 78 29 82 00

Entrée libre



ÉDITO

# Raconter l'Amérique latine par l'image

www.espaces-latinos.org



4 rue Diderot  
69001 Lyon  
France  
(33) 4 78 29 82 00

## Direction :

Januario Espinosa

## Équipe de pilotage :

Olga Barry, Alain Liatard,  
Thierry Lesprit, Alain Sand,  
Prune Forest, Laurène Le Gall,  
Elisa Juszcak, Lucie Duboeuf,  
Vaiana Goin

## Conseil d'administration :

Januario Espinosa, Alain  
Sand, Sandra Hernández,  
Michel Seruzier, Christian  
Roinat, Maurice Nahory,  
Thierry Lesprit, Alain Liatard,  
Jean-Jacques Kourliandsky,  
Prune Forest, Enrique Sánchez  
Albarraçin

## Support graphique :

Elisa Juszcak, Lucie Duboeuf,  
Vaiana Goin

La revue *Espaces Latinos*, consacrée depuis 1984 aux sociétés et cultures de l'Amérique latine, vous présente la 9<sup>e</sup> édition de son festival **Documental**, qui se déroulera du lundi 23 au samedi 28 novembre 2015 l'Amphi-Opéra de Lyon. À un an de son dixième anniversaire, le parcours de ce festival de documentaires unique en France de par ses objectifs et son concept, mérite d'être valorisé.

Une équipe compétente et pluridisciplinaire, entièrement bénévole, en constitue la force motrice. Structure associative singulière, *Espaces Latinos* continue d'exister grâce à la persévérance et à la détermination de ses membres, pour enrichir toujours davantage le dialogue entre les cultures. Après avoir lancé en 2002 le festival littéraire **Belles Latinas**, nous avons créé un événement permettant une lecture ravivée de l'Amérique latine, par l'image cette fois. *Documental* est ainsi né au printemps 2007, avec une force vitale : une équipe jeune et moderne.

Informé par l'image, focaliser le regard sur des fragments de réalités, tout en proposant différentes problématiques politiques et culturelles : tel est l'objectif initial de ce festival. Notre ambition est de créer l'opportunité d'une découverte, de générer des réflexions sur ce que sont les sociétés latino-américaines contemporaines : leur situation politique, leur culture, leur histoire, leurs traditions, leurs croyances, leur place dans notre monde globalisé et aussi ce qu'elles peuvent apporter aux débats européens. Depuis le début de sa création, ce festival constitue une véritable compétition pour la création de films documentaires. Il s'agit en outre d'une manifestation unique en France, génératrice d'échanges, de débats et de rencontres en présence des réalisateurs des films et de spécialistes. Le festival *Documental* est l'occasion d'aborder des thèmes sur les sociétés - le savoir-vivre et le savoir-être - la culture, la géopolitique, l'économie, l'environnement et l'ethnologie ; dans le but d'inciter le public français à élargir ses horizons en mettant en lumière toute la richesse d'un sous-continent en pleine mutation.

Voici l'édition 2015. Et notre équipe est déjà en visionnage pour l'édition suivante qui sera la dixième. Avec comme seul atout de compter en son sein une équipe passionnée par la diversité des cultures latino-américaines. Si vous aussi êtes séduits par *Documental* et souhaitez faire partie de son équipe, rejoignez-nous.

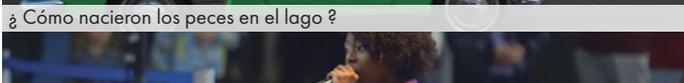
Januario ESPINOSA

PROGRAMME

# Amphi-opéra de Lyon

Entrée libre

Amphi-opéra | Place de la Comédie 69001 Lyon | 04 69 85 54 54

LU 23 NOV	12 h 30	 Mémoires de Humberstone
	18 h 30	 Ça tourne à Villapaz
MA 24 NOV	12 h 30	 Echo Chamber
	18 h 30	 La mort de Jaime Roldós
ME 25 NOV	12 h 30	 Latir Latino
	18 h 30	 La valse des inutiles
JE 26 NOV	12 h 30	 Mujeres en junta
	18 h 30	 ¿ Cómo nacieron los peces en el lago ?
VE 27 NOV	12 h 30	 As minas do rap
	18 h 30	 De que vuelan, vuelan
SA 28 NOV Soirée de clôture 20 h 30		 Concert de Mônica Passos

LU  
23  
NOV

12 h 30

## Mémoires de Humberstone

de  
Hélène Gaudu



Chili, 2015 | 20 mn | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation :** Hélène Gaudu • **Montage :** Hélène Gaudu, Christian Hennings Valenzuela • **Musique :** No soy de aquí ni soy de allá, Facundo Cabral

> *Mémoires de Humberstone* raconte le retour d'un peintre chilien dans sa ville natale, Humberstone. Cette ville, anciennement minière, est aujourd'hui une ville fantôme. À travers la ville déserte, et les gestes du peintre qui a aussi beaucoup voyagé et vécu à l'étranger, ce documentaire questionne à travers son protagoniste la question des racines et des identités multiples.

Passionnée de cinéma, **Hélène Gaudu** étudie le septième art depuis le lycée. Aujourd'hui en master, elle tire cette année de son lien fort avec le Chili un premier court-métrage, *Mémoires de Humberstone*.



La projection sera suivie d'un dialogue avec la réalisatrice **Hélène Gaudu**, présenté par **Olga Barry**.

## Apprenez l'ESPAÑOL avec des Latinos



Trois niveaux  
Deux sessions  
(sept-fév. et avril-juillet)

Espaces Latinos - 4 rue Diderot 69001 Lyon - Tél. 04 78 29 82 00

Informations  
[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)

LU  
23  
NOV

18 h 30

## Ça tourne à Villapaz

de  
María Isabel Ospina



Colombie-France, 2014 | 52 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation :** María Isabel Ospina de los Ríos • **Production :** Maritza Rincón – Fosfenos Media, Philippe Aussel – Le-LoKal Production  
• **Scénario :** María Isabel Ospina de los Ríos • **Photographie :** Marie Sorribas • **Son :** Yesid Ricardo Vásquez (ADSC) • **Musique :** Gustavo Garcés • **Montage :** Michèle Maquet, Gilles Thomat

> Dans un endroit perdu de la vallée du Cauca siège le village afro-colombien de Villapaz. Un jeune homme, Víctor González est devenu cinéaste lorsqu'il a découvert les capacités filmiques de son téléphone portable. Il avait déjà en lui les ressorts scénaristiques et il s'en donne à cœur joie pour tourner des mélodrames ou des films d'horreur pittoresques dans lesquels il fait jouer les habitants de son village. Ces films rendent compte de la vie de sa communauté, y compris ses secrets, joies et tragédies, convertissant ainsi tout un village en gigantesque lieu de tournage et ses habitants en protagonistes de leurs propres et incroyables histoires.



Inspirée par l'énergie de Víctor, la réalisatrice éclaire dans ce documentaire la richesse de son univers à travers une caméra attentive et subtilement retenue.

Récompenses : meilleur documentaire de la 16<sup>e</sup> Muestra Internacional Documental de Bogotá 2014 (MIDBO), prix du public du meilleur documentaire du festival Panorama du Cinéma colombien à Paris.

**María Isabel Ospina** a 37 ans et est diplômée de l'école de communication sociale et de journalisme de l'université de Valle (Cali, Colombie). *Ça tourne à Villapaz* est son troisième documentaire. Elle vit en France depuis 2000. Elle coordonne des ateliers de documentaires et participe depuis 13 ans à l'organisation du festival Cinelatino de Toulouse.



La projection sera suivie d'un dialogue avec la réalisatrice **María Isabel Ospina**, présenté par **Thierry Lesprit**.

MA  
24  
NOV

12 h 30

## Echo Chamber

de  
Guillermo Moncayo



Colombie-France, 2014 | 19 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation** : Guillermo Moncayo • **Promotion** : Bill Viola •  
**Production** : Le Fresnoy • **Image** : Guillermo Moncayo • **Son** :  
Vincent Mazingarbe • **Montage image** : Isabelle Prim, Guillermo  
Moncayo • **Montage son** : Vincent Mazingarbe, Jérémy Morelle •  
**Mixage** : Jérémy Morelle • **Musique** : *Hola Soledad* composée par  
Palito Ortega, interprétée par Rolando La Serie • **Accompagnement  
artistique** : Bernard Faucon

> Le long des voies ferrées délabrées d'un pays tropical, un poste de radio diffuse en boucle une alerte climatologie : une catastrophe naturelle est imminente.

Ce film est inspiré d'un phénomène historique concret, l'abandon progressif du système ferroviaire de la Colombie pendant la deuxième moitié du XXe siècle, lequel caractérise la relation complexe que ce pays a entretenu au fil du temps avec la notion de modernité. Il est envisagé en quelque sorte comme un processus intime de déconstruction de la cartographie imagée de ce territoire, comme une réflexion portée vers la corrélation existante entre un paysage physique et sa représentation mentale. Véritable « travelling avant » sur les voies ferrées vétustes d'une mémoire collective, qui cherche à scruter de façon transversale, les conditions à partir desquelles l'individu contemporain construit les cadres de son expérience intérieure.

Récompenses : grand prix du meilleur film du festival international de cinéma documentaire Punto de Vista de Pampelune 2015, prix du jury jeune court-métrage du festival de Biarritz 2015.

**Guillermo Moncayo** fait des études de cinéma à Bogotá (Colombie) de 2003 à 2006. À partir de 2007, il étudie à l'École Supérieure d'Art d'Aix en Provence, de laquelle il est diplômé en 2012. Actuellement, il suit le cursus du Fresnoy Studio National des arts contemporains.



La projection sera suivie d'un dialogue avec le réalisateur **Guillermo Moncayo**, présenté par **Januario Espinosa**.

Chaque semaine  
l'actualité latino-américaine  
dans notre **Newsletter**  
Inscription gratuite sur  
[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)

MA  
24  
NOV

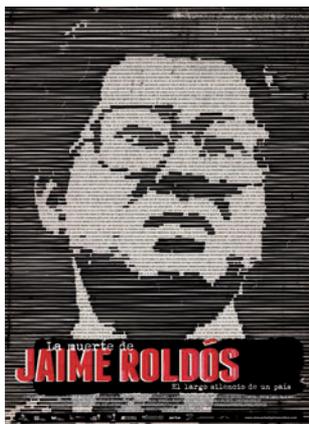
18 h 30

## La mort de Jaime Roldós

de  
Lisandra Rivera &  
Manolo Sarmiento



Équateur-Argentine, 2013 | 125 min | VO espagnol - sous-titres français



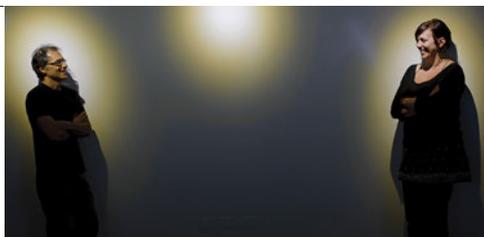
**Réalisation :** Lisandra I. Rivera, Manolo Sarmiento •  
**Production :** La Maquinita • **Scénario :** Manolo Sarmiento, Daniel Andrade • **Image :** Daniel Andrade • **Musique :** Daniel Mancero •  
**Son :** Esteban Braver, Juan José Luzuriaga, Diego Germán Kartaszewicz • **Édition :** Manoela Ziggianti, Sergio Venturini, Carla Valencia, Christian Hidalgo

> Fruit de sept ans de recherches, ce film retrace la brève et dense présidence de Jaime Roldós brutalement interrompue par sa mort violente dans un crash aérien. Premier président élu démocratiquement, Roldós chercha à faire abstraction de la pression que les dictatures sud-américaines, guidées par les États-Unis, lui infligèrent afin d'exclure en Équateur, comme dans le reste de l'Amérique, toute tentative progressiste qui aurait pu contrecarrer les intérêts des oligarchies américaines. La documentation, qui replace subtilement les faits dans leur contexte politique continental et mondial, est remarquablement éclairante. La question des rapports humaines dans le déroulé des événements est abordée avec une grande délicatesse, notamment à travers les positionnements très différents des trois enfants de Roldós. Cet excellent et beau film politique a provoqué en Équateur de multiples réactions, de la réclamation judiciaire au refus de le projeter.

Récompenses : prix du meilleur documentaire latinoaméricain du Latin American Film Festival Berlin 2014, meilleur long-métrage documentaire du festival del Nuevo Cine Latinoamericano de la Habana 2014 (Cuba).



**Lisandra Rivera** (Puerto Rico, 1966), est cinéaste et productrice à Guayaquil et **Manolo Sarmiento** (Porto Viejo, 1967) est directeur de la Corporación Cinememoria. *La muerte de Jaime Roldós* est le deuxième film qu'ils coréalisent et coproduisent.



La projection sera suivie d'un dialogue **María Laura Moreno Sainz** - politologue, docteur en sociologie - présenté par **Maurice Nahory**.

ME  
25  
NOV

12 h 30

## Latir Latino

de  
Leonardo Paez,  
Mike Sandoval &  
Mariano Bognanni



Argentine, 2012 | 35 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation :** Leonardo Paez, Mike Sandoval, Mariano Bognanni •  
**Producteur :** Pura Vida

> Le graffiti est aujourd'hui très présent en Amérique latine, et ce continent compte désormais des artistes de renommée internationale. Les péruviens Entes et Pésimo ont décidé de rassembler leurs pairs latino-américains pour organiser la première rencontre d'artistes urbains d'Amérique latine chez eux : Latir Latino. Ce documentaire du même nom retrace de manière fascinante le festival réalisé dans différents endroits de la capitale péruvienne, Lima, et donne la parole aux 24 artistes latino-américains qui y ont participé. Ce documentaire aborde l'histoire de l'art urbain latino-américain et l'histoire de ses protagonistes : d'où viennent-ils et surtout où vont-ils. Les réalisateurs cherchent à montrer que l'art urbain tient une place importante en Amérique du sud : il permet de briser les frontières, il transmet la joie et l'espérance des latino-américains et renforce les liens entre des individus qui partagent bien plus qu'une langue ou un espace géographique.

**Leonardo Paez, Mike Sandoval et Mariano Bognanni** ont commencé leur collaboration en 2009 sous le nom de Pura Vida TV. Ils ont filmé le développement de l'art urbain dans tout le continent sud-américain. En 2012, ils ont également réalisé une série pour la chaîne argentine Canal Encuentro intitulée *Œuvre en construction*, et qui montre les différentes pratiques des artistes argentins.



La rencontre sera suivie d'un dialogue avec **Jelena Dzekseneva** - journaliste à Lyon Bondy Blog - présenté par **Januario Espinosa**.

**Amérique latine,  
une proximité lointaine**

**Du 30 Mai au 4 Juin 2015**  
La semaine de l'Amérique latine en France

musée des  
confluences

ME  
25  
NOV

18 h 30

## La valse des inutiles

de  
Edisón Cajas



Chili-Argentine, 2013 | 80 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation :** Edisón Cajas • **Scénario :** Edisón Cajas, Sebastián Cerda • **Recherches journalistiques :** Pilar Subiabre • **Photo :** Edison Cajas, Juan Millan, Victor Loyola, Boris López, Rodrigo L. • **Son :** José Miguel Carrasco • **Montage :** Daniela López • **Production :** Catalina Donoso • **Producteur exécutif :** Rodrigo López

> Darío est collégien. Miguel Ángel est professeur de tennis à succès. En 2011, les deux décident de courir aux côtés de milliers de personnes, autour du Palais national de La Moneda, lors d'une action dénommée « 1 800 heures pour l'éducation », défi résolu en 75 jours pendant lesquels le drapeau n'eut de cesse de flamber. Grâce au récit de deux histoires parallèles – celle d'un adolescent immergé dans le climat politique de son collège et celle d'un ancien prisonnier sous la dictature de Pinochet - ce documentaire aborde le thème de la première grande mobilisation sociale au Chili depuis la chute de la dictature : le mouvement étudiant, en guise d'essai sur la revendication citoyenne des droits civils. Ce mouvement a incité les gens à sortir dans la rue sous les mots d'ordres : éducation gratuite et de qualité.



Récompenses : meilleur documentaire du festival Doc Buenos Aires, meilleur documentaire du festival FIDOCs de Santiago de Chile, prix spécial du jury de Valdivia, prix FEISAL du festival du film de Mar del Plata, meilleur documentaire étranger du festival du film documentaire américain, meilleur documentaire du festival de Florianopolis, meilleur scénario du festival de Cine Chileno.

Diplômé en philosophie et cinéma de l'Université de Chile, **Edisón Cajas** s'est spécialisé en réalisation cinématographique à l'École Internationale de Cinéma de San Antonio de los Baños (Cuba). Ses courts-métrages *Miércoles 8 / Martes 7* (2010) et *Titanes* (2011) ont reçu de nombreux prix dans des festivals internationaux comme ceux de São Paulo, Valdivia, Toronto, Clermont Ferrand, Sienne, La Havane. *La valse des inutilés* est son premier long métrage documentaire. Il réalise actuellement son premier long métrage de fiction, *les Invisibles*.



La rencontre sera suivie d'un dialogue avec **Olga Barry** et **Maurice Nahory**.

JE  
26  
NOV 12 h 30  
**Mujeres en  
junta**

de  
Élodie de Weck &  
Sébastien Caby



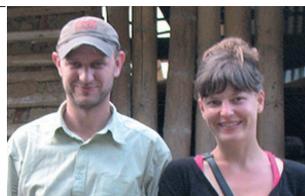
Colombie-Suisse, 2015 | 30 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation :** Élodie de Weck, Sébastien Caby • **Production :** Association Protieradentro Genève • **Images, son, montage :** Élodie de Weck et Sébastien Caby • **Musique :** La chiva del encanto • **Postproduction :** C-Side Productions • **Étalonnage :** Damien Molineaux • **Mixage son :** Charles Menger

> Dans la municipalité d'Inzá et dans un contexte rural et traditionnellement machiste, les femmes s'organisent depuis plus de dix ans. Elles luttent pour la souveraineté alimentaire, mais aussi pour faire reconnaître leurs droits et gagner en autonomie. À travers le regard de plusieurs d'entre elles, ce documentaire retrace leur histoire, en particulier leur dernière campagne contre les violences domestiques démarrée en 2009.

**Élodie de Weck**, diplômée en sociologie vit actuellement en Argentine. **Sébastien Caby** a étudié le cinéma. Tout deux aiment beaucoup la Colombie et collaborent avec des associations colombiennes d'ici ou de là-bas. Dans ce pays, ils ont réalisé d'autres courts-métrages. *Mujeres en junta* a été présenté aux festivals : Globale Bogotá, en octobre 2012, Filmar en America latina à Genève en 2012, aux 4<sup>e</sup> rencontres du film colombien du Cher 2015 et à Bourges en mars 2015.



La rencontre sera suivie d'un dialogue avec **Daniela Montserrat Cerdan Corona**, Master de cinéma.

**BELLAS FRANCESAS**  
4° DIÁLOGOS LITERARIOS | ABRIL 2016

Rencontres avec des **ÉCRIVAINS FRANÇAIS**  
Dialogues avec des **ÉCRIVAINS CHILIENS**

**ARGENTINE - URUGUAY - CHILI**  
Avril 2016

INSTITUT FRANÇAIS

JE  
26  
NOV

18 h 30

## ¿Cómo nacieron los peces en el lago ?

de  
Jean-Louis Gonterre



Cuba-France, 2015 | 52 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation, image, son et montage :** Jean-Louis Gonterre

• **Musique :** Carlitos Irragurri, Carlos Puebla, Blinder metal •

• **Avec les voix de :** Leonardo Padura, Nancy Morejón, Lorenzo Lunar, Verónica Vega, et bien d'autres...



> Que disent les Cubains de leur Cuba ? Y rester, en partir ? Comment découvrir Cuba sans laisser émerger ce terrible dilemme ? Des portraits d'une grande intensité et des images vagabondes qui font écho aux propos recueillis, comme si l'île venait donner raison à ces Cubains convaincus. Où l'on aborde les thèmes de l'exil, du colonialisme, de l'esclavage, du socialisme, de l'économie, de l'éducation. Un voyage musical à la rencontre de grands écrivains cubains, de musiciens et de peintres.

**Jean-Louis Gonterre** a débuté en tant que photographe dans la publicité et l'industrie, puis comme photographe plasticien et reporter pour des ONG, en Amérique latine, au Brésil, en Afrique, en Inde. Il a publié plusieurs livres, et présenté des expositions dans de nombreux musées et galeries en France et dans le monde. Aujourd'hui, il réalise des documentaires sur des faits de société et des vies humaines. Avant de réaliser *¿Cómo nacieron los peces en el lago ?*, il a réalisé *D'un coup de Baguette*, *Maurice Garnier, une vie créative*, *Der Makaria, la rencontre* et *Moi ça va, et vous ?*



La projection sera suivie d'un dialogue avec le réalisateur **Jean-Louis Gonterre**, présenté par **Januario Espinosa**.

VE  
27  
NOV

12 h 30

## As minas do rap

de  
Juliana Vicente



Brésil, 2015 | 14 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation, scénario :** Juliana Vicente • **Production :** Juliana Vicente, Preta Portê Filmes • **Directeur de production :** Carla Comino • **Directeur de la photographie :** Lucas Rached • **Son :** Ivan Russo • **Édition :** Alice Furtado

> Au Brésil, les femmes ont tardé à entrer sur la scène du rap et jusqu'à aujourd'hui, rares sont les groupes ou les artistes (solo) qui ont réussi à se démarquer dans leur carrière. Le documentaire questionne les femmes liées au hip-hop, abordant l'histoire de ces femmes dans le mouvement rap et donnant la voix aux artistes comme Negra Li, MC Gra et Karol Conkà.

**Juliana Vicente** est née en 1984 au Brésil. Non seulement réalisatrice, elle est aussi la productrice et fondatrice de la boîte de production Preta Portê Filmes. Après avoir étudié le cinéma à Cuba, elle a réalisé des courts-métrages diffusés dans de nombreux festivals et récompensés plusieurs fois : le court *Color and boots* a gagné plusieurs prix et a été diffusé dans 50 festivals, et *Drift* a reçu un prix aux NY intl. TV&Film Awards. Elle a aussi produit plus de 20 films au total.



La séance sera suivie d'un dialogue avec **Francis Poulet**, spécialiste des mouvements sociaux brésiliens.

## Documental 2016 est en cours de préparation...



Vous êtes **producteur**  
ou **réalisateur** de documentaire  
en lien avec l'Amérique latine ?

**Envoyez-nous vos films  
avant mars 2016 !**

[documental@espaces-latinos.org](mailto:documental@espaces-latinos.org)

VE  
27  
NOV

18 h 30

## De qué vuelan, vuelan

de  
Myriam Bou-Saha &  
Ananda Henry-Biabaud



Venezuela-France, 2013 | 52 min | VO espagnol - sous-titres français



**Réalisation** : Myriam Bou-Saha et Ananda Henry-Biabaud •  
**Production** : Wendigo films Films • **Musique** : Yannis Dumoutiers,  
Antony Antcliff, Julien Beaugé • **Directeur de la photographie**  
: Myriam Bou-Saha, Ananda Henry-Biabaud • **Éditeur** : Mélanie  
Brun • **Script** : Sidonie Garnier, Myriam Bou-Saha, Ananda Henry-  
Biabaud • **Son** : Capucine Caro, Thoma Prulière

> Dans le décor labyrinthique d'une favela de Caracas, trois femmes dans la fleur de l'âge partent à la recherche du meilleur sorcier de la ville. La Negra Rosa, Flor et Alzubey cherchent des réponses... aux questions qui les rongent. De consultations en consultation, dans la fumée des cigares et au son des incantations, les sorciers entrent tour à tour en transe pour communiquer avec les esprits. Parviendront-ils à dire si La Negra Rosa est responsable de la mort de son fils ? Réussiront-ils à libérer Flor de l'esprit qui la possède ? Dans ce combat contre la solitude et la culpabilité, Alzubey accompagne sa sœur et son amie. Entre scepticisme et confidences à cœur ouvert, se dessine une histoire touchante et souvent drôle sur l'amitié entre trois femmes.



**Ananda Henry-Biabaud** a poursuivi un cursus à l'École Supérieure des Beaux Arts de Marseille et **Myriam Bou-Saha** a suivi un Master de Recherche en Arts Plastiques à l'Université de Provence. Ces deux vidéastes aux sensibilités artistiques différentes, partagent un regard curieux sur le monde. En 2008, Myriam et Ananda entament une grande collaboration. Elles ont également co-réalisé *Canta, no llores* en 2008 - par ailleurs diffusé dans le cadre de Documental - puis *El Pensamiento Único* de Nelson Garrido en 2010.



La projection sera suivie d'un dialogue avec la réalisatrice **Myriam Bou-Saha**, présenté par **Thierry Lesprit**.

DOCUMENTAL

# Jury du festival

## Les membres

Amphi-opéra | Place de la Comédie 69001 Lyon | 04 69 85 54 54

### Jury Documental 2015



**Philippe BASTELICA**

**Président du jury**

Ambassadeur, commissaire de la  
Semaine de l'Amérique latine en  
France

Après avoir lancé un appel à films, notre comité de visionnage regarde et analyse les films reçus. Plusieurs mois durant, ce comité établit une programmation riche et variée d'une dizaine de films documentaires qui seront ensuite présentés au public. Les films seront projetés à l'Amphi-Opéra, au rythme de deux projections par jour, l'une à midi et l'autre en soirée. Cette année encore, l'entrée au festival sera libre, fidèle aux principes de partages, de débats et de rencontres.

Nous vous proposons un riche panorama de films documentaires, ayant chacun une vision propre des problématiques politiques et culturelles latino-américaines. Les projections mettront à l'honneur le monde contemporain, au même titre que les rêves et les luttes des peuples latino-américains. Au travers d'histoires particulières et originales, ce festival est un moyen de présenter les peuples, leurs mythes, leurs traditions, tout en interrogeant les stéréotypes et les représentations, parfois figées, sur cette région du monde. Que vous soyez cinéphiles, professionnels ou simples spectateurs, vous pourrez ainsi profiter de cette occasion unique pour vous rencontrer et découvrir un cinéma documentaire aux qualités artistiques et humaines remarquables.

Une séance de discussions et de débats, animées par des spécialistes et réalisateurs sera organisée à la suite de chaque projection, dans le but de répondre aux interrogations soulevées par le film. Le public sera aussi invité à attribuer une note, qui sera prise en compte pour déterminer le prix du public. Dix films – cinq longs et cinq courts – seront en compétition cette année pour l'obtention du prix du jury et du prix du public. Chaque prix récompensera le meilleur film long et le meilleur film court. Nous avons l'honneur, cette année, de compter sur un jury de prestige, composé de cinq personnalités de haut rang, qui décernera les prix lors de la soirée de clôture, le samedi 28 novembre, animée par un concert de l'artiste brésilienne Mônica Passos.

**Diana BARONI**

Musicienne



**Jean-Claude MARTINEZ**

Photographe



**Myriam FIGUREAU**

Grand reporter à  
France 3

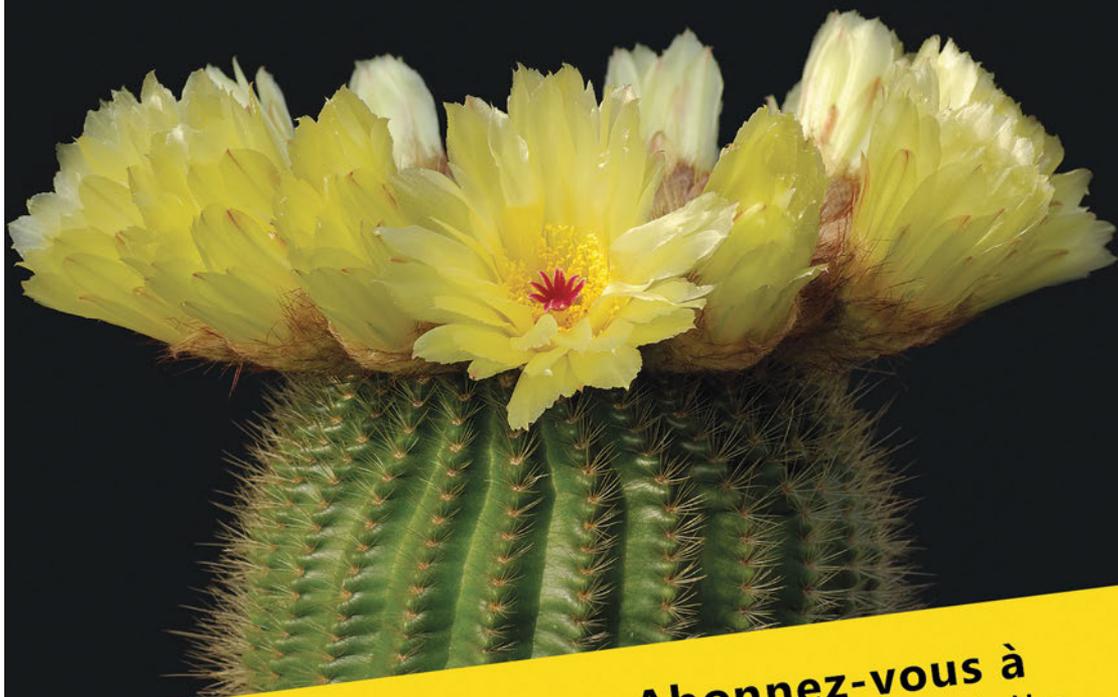


**Thierry LESPRIT**

Coordinateur de  
Documental



**DEPUIS 30 ANS CHEZ VOUS**  
LES INFORMATIONS EN FRANÇAIS SUR  
LES SOCIÉTÉS ET CULTURES DE L'AMÉRIQUE LATINE



**Abonnez-vous à**  
la revue trimestrielle  
Espaces Latinos  
**4 numéros = 25 €**

[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)



OPERA de LYON

**L'AMPHI**  
L'AUTRE SCÈNE DE L'OPÉRA

**CONCERT**



**MONICA PASSOS**

**Vermelhino**

**Samedi 28 novembre à 20h30**

Tarifs : de 10 à 16€

**Monica Passos**, chant, guitare  
**Jean-Baptiste Marino**, guitare flamenca  
**Edmundo Carneiro**, percussions  
**Miguel Fernandez**, cajon  
**Marc Madoré**, basse et guitares

*Dans le cadre du Festival Belles Latinas*

Plus d'infos  
04 69 85 54 54  
[www.opera-lyon.com](http://www.opera-lyon.com)